

POŘADATEL

Krkonošská regionální
rozvojová agentura a.s (KARR S.A.)
ul. 1-go Maja 27, 58-500 Jelenia Góra
Tel. +48 75 75 27 500, Fax: +48 75 75 27 505
karr@karr.pl, www.karr.pl



SPOLUPOŘADATELÉ

Okresní hospodářská komora Jablonec nad Nisou
Jiráskova 9, 466 01 Jablonec nad Nisou
Telefon: +420 483 346 000
info@ohkjablonec.cz, www.ohkjablonec.cz



ARR-Agentura regionálního rozvoje spol. s r.o.
U Jezu 525/4 460 01 Liberec IV
Tel. +420 488 577 070
d.prochaskova@arr-nisa.cz, www.arr-nisa.cz



Saská agentura pro podporu ekonomiky
Bertolt-Brecht-Allee 22, 01309 Dresden
WFS Kancelář v Polsku, Rynek 7, 50-106 Wrocław
Tel. +48 71 372 46 31, Fax: +48 71 313 11 74
wfs.sikorska@saxony.pl
www.invest-in-saxony.de/pl



PARTNEŘI

Partneři z Polska:

Vratislavské vysoké učení
technické Centrum pro transfer
technologií Enterprise Europe
ul. Smoluchowskiego 48, 50-372 Wrocław
Tel. +48 71 320 39 12, Fax: +48 71 320 39 48
g.zajac@wctt.pl, www.wctt.pl



Sudetská průmyslová a obchodní komora Świdnica
58-100 Świdnica, Rynek 1a
Tel. +48 74 853 5009
Fax: +48 74 856 9388
jacek.zola@siph.pl, www.siph.pl



Partneři z Německa:

Průmyslová a obchodní komora Drážďany
Kontaktní centrum sasko-polské
hospodářské spolupráce
Jakobstraße 14, D-02826 Görlitz
Tel. +49 3581 4212 11, Fax: +49 3581 4212 15
waroch.zygmunt@dresden.ihk.de
www.dresden.ihk.de



Živnostenská komora Lipsko
Dresdner Straße 11/13, D-04103 Leipzig
Tel. +49 341 2188 306
Fax: +49 341 2188 349
brauer.c@hwk-leipzig.de
www.hwk-leipzig.de



PARTNEŘI

TGZ Technologie- und Gründerzentrum
Bautzen GmbH
Preuschwitzer Straße 20, D-02625 Bautzen
Tel. +49 3591 380 2020
Fax: +49 3591 380 2021
tgz@tgz-bautzen.de
www.tgz-bautzen.de



ABS Robur GmbH
Bahnhofstraße 25, D- 02763 Zittau
Tel. +49 3583 77 78 0
Fax: +49 3583 77 78 15
mail@abs-robur.de
www.abs-robur.de



Zástupce Spolkové země Braniborsko
v Dolním Slezsku
Pl. Powstańców Śląskich 17a/221
53-329 Wrocław
Tel. +48 71 720 7017, Tel. +49 331 29 820 0
info@psb-brandenburg-polen.de



Hochschule Zittau/Görlitz
Zentrum für Wissens-
und Technologietransfer (ZWT)
„Enterprise Europe Network“
Theodor- Körner- Allee 16,
D-02763 Zittau
Tel. +49 3583 61 21 82
Fax: +49 3583 61 13 24
t.schlueter@hszg.de
www.hszg.de



Partneři z České republiky:

Krajská hospodářská komora Královéhradeckého kraje
Jednatelství Náchod
Němcově 2020
CZ-547 01 Náchod
Tel: +420 491 405 332
Mobil: +420 725 016 695
nachod@komora-khk.cz cz
www.komora-khk.cz



Krajská hospodářská komora Moravskoslezského kraje
Výstavní 2224/8
70 900 Ostrava-Mariánské Hory
Tel. +420 590 479 335
Fax: +420 597 479 324
een@khkmsk.cz
www.khkmsk.cz



Krkonoše – svazek měst a obcí
Zámek 1, 543 01 Vrchlabí
Tel. +420 499 405 745
hlinkovakamila@muvrchlabi.cz
www.svazek.krkonose.eu
www.krkonose.eu
www.rozvoj.krkonose.eu



POZVÁNKA

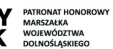
Projekt „Inovace hospodářských kontaktů v Euroregionu Nisa“,
reg. č. PL.3.22/3.3.01/13.03974/ERN-297, je spolufinancován z prostředků Evropské unie
v rámci Evropského fondu pro regionální rozvoj a státního rozpočtu
prostřednictvím Euroregionu Nisa.



POŘADATEL:



ČESTNÁ ZÁŠTITA:



SPOLUPOŘADATELÉ:



21. POLSKO-NĚMECKO-ČESKÉ PODNIKATELSKÉ KOOPERAČNÍ FÓRUM

Cíl:

Cílem Fóra je pomoc polským drobným, malým a středním podnikatelům a podnikům v navázání přímých obchodních kontaktů s německými a českými firmami.

Účastníci:

- 21. Fórum bude zaměřeno na malé a střední podniky z následujících odvětví:

- IT,
- nové materiály,
- logistika,
- kovoprůmysl, strojírenství,
- odvětví elektronické,
- elektrické, energetické,
- obnovitelné zdroje energie,
- ochrana životního prostředí,
- stavebnictví, dřevozpracující průmysl,
- průmyslová automatika,
- umělé hmoty,
- subdodavatelé pro průmysl a další.

- Účastníci 20. Fóra v roce 2013:

206 osob / 69 polských, 35 německých i 38 českých firem

Organizátor Fóra zajišťuje:

- nabídkový katalog s adresami účastníků fóra (polsko-německo-česká verze),
- simultánní tlumočení během semináře,
- individuální výběr partnerů k jednání prostřednictvím internetového systému propojování firem B2B,
- harmonogram individuálních jednání na kooperační burze,
- tlumočnický servis během kooperačních jednání,
- informační stánky (stoly) partnerských organizací,
- kávové přestávky a lunch.

Účastnický poplatek:

účast zdarma (max. 2 osoby za firmu)

Zasílání přihlášek:

od 1. září 2014 do 30. září 2014 prostřednictvím

internetové přihlášky — na webu:
www.forum.karr.pl

Potvrzení účasti na Fóru:

Všechny přihlášené firmy obdrží emailem potvrzení účasti na Fóru do 3 dnů ode dne přihlášení.

Kooperační burza:

individuální výběr obchodních partnerů k jednání prostřednictvím internetového systému propojování firem B2B

21. POLSKO-NĚMECKO-ČESKÉ PODNIKATELSKÉ KOOPERAČNÍ FÓRUM

- Do 24.10.2014 všichni účastníci Fóra obdrží:
 - přihlašovací jméno a přístupové heslo k systému propojování firem B2B.
- Od 24.10.2014 do 31.10.2014 budou mít firmy možnost výběru partnerů k jednáním.
- 6.11.2014 účastníci Fóra obdrží individuální harmonogram jednání na kooperační burze.
- V případě, že ve stanovené lhůtě neobdržíte tyto informace, kontaktujte obratem elektronicky nebo telefonicky pořadatele.

INFORMACE

Kontakt:

ARR - Agentura regionálního rozvoje, spol.s.r.o
 U Jezu 525/4, 46002 Liberec IV
 Mgr. Dagmar Prochásková
 Tel. +420 488 577 070, fax. +420 488 577 071
 d.prochaskova@arr-nisa.cz, www.arr-nisa.cz



Místo konání:

HOTEL MERCURE Jelenia Góra
 ul. Sudecka 63, 58-500 Jelenia Góra
 Tel. +48 75 75 49 148, Fax: +48 75 75 26 266
 rez.mer.jgora@orbis.pl
 www.mercure.com
 • pro účastníky Fóra ubytování za výhodné ceny



PROGRAM

21. Polsko-německo-české podnikatelské kooperační fórum

06.11.2014 — Hotel Mercure — Jelenia Góra

- 9:00-10:00 **Prezence účastníků (coffee break)**
- 10:00-10:30 **Zahájení a uvítání účastníků Fóra**
Projevy speciálních hostů
- 10:30-11:40 **Seminář**
 Téma semináře: Aplikace informačních technologií IT ve všech ekonomických odvětvích
- 10:30-10:45 **Aktuální stav polsko-německých obchodních vztahů**, Dr Jacek Robak, Ministerský rada, vedoucí Oddělení propagace obchodu a investic, Velvyslanectví Polské republiky v Berlíně
- 10:45-11:00 **Charakteristika polsko-české obchodní a investiční spolupráce**, Wojciech Pobóg-Pagowski, 1. rada, vedoucí Oddělení propagace obchodu a investic, Velvyslanectví Polské republiky v Praze
- 11:00-11:10 **Aktuální vývoj a trendy v česko-německých obchodně-ekonomických vztazích**, PhDr. Tomáš Ehler, vedoucí obchodně-ekonomického úseku, velvyslanectví ČR
- 11:10-11:30 **Klastry — možnosti realizace společných zájmů v podmínkách společného trhu EU**, Michael Kaiser, projektový manažer, Klastr Silicon Saxony GmbH; Anna Sikorska, Zástupce Saské agentury pro podporu ekonomiky pro Saskou ekonomiku v Polsku, kancelář Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
- 11:30-11:40 **Informační technologie — móda nebo nutnost pro inovativní ekonomiku?**, Przemysław Skrzek, animátor, IT CORNER
- 11:40-12:00 **Tisková konference** s účastí polských, českých a německých médií, institucí pro podporu podnikání, center pro inovace a pro transfer technologií, firem a pozvaných hostů
- 11:40-11:50 **Prezentace nového internetového portálu www.forum.karr.pl věnovanému Podnikatelskému kooperačnímu fóru PL-DE-CZ**, Anna Pyzik, koordinátor projektu, Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
- 11:50-12:00 **Diskuze — otázky a odpovědi**
- 12:00-13:00 **Přestávka na oběd**
- 13:00-17:00 **Kooperační burza (coffee break)**
 Pro potřeby třístranné kooperační burzy KARR SA připravila webový systém propojování firem B2B. Setkání účastníků se budou konat dle předem firmami stanoveného časového harmonogramu jednání
- 10:00-17:00 **Informační stánky (stoly)**
 Partneri: instituce pro podporu podnikání, centra pro inovace a transfer technologií